

ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ СРЕДНЕГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ
«ЕКАТЕРИНБУРГСКИЙ ПОЛИТЕХНИКУМ»

СОГЛАСОВАНО:
Председатель цикловой комиссии

_____/_____
«__» _____ 2015 г.

УТВЕРЖДАЮ:
Заместитель директора по учебно-
методической работе

_____/_____
«__» _____ 2015г.

Оценочные средства

для проведения промежуточной аттестации по учебной дисциплине

ОГСЭ 03 Иностранный язык

специальности **15.02.08 Технология машиностроения**

Форма проведения оценочной процедуры: ***дифференцированный зачёт***

2015 – 2016 учебный год

Составитель: Пургина О.Г. - преподаватель

2015 г.

І.Паспорт комплекта оценочных средств

Таблица 1

Предмет(ы) оценивания	Объект(ы) оценивания	Показатели оценки	Критерии оценки
Знания			
- лексический и грамматический минимум профессиональной направленности , необходимый для чтения, понимания и общения;	Задание 2	- выбирает из прочитанного текста профессиональную терминологию;	- правильно произносит и переводит на русский язык профессиональные термины;
Умения			
- читать и понимать/переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;	Задание 1	- работает с электронным профессиональным словарём и переводчиком; - переводит на русский язык и редактирует текст профессиональной направленности;	- корректно работает с электронным профессиональным словарём и переводчиком; - правильно понимает и корректно переводит на русский язык текст профессиональной направленности;
- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;	Задание 3	- описывает заданную ситуацию; - задаёт и отвечает на вопросы по заданной ситуации;	- соблюдает фонетические, лексические и грамматические нормы английской речи; - соблюдает объём высказывания;

Описание правил оформления результатов оценивания

Оценивание осуществляется по 5-ти бальной системе. Итоговой оценкой является средняя оценка по всем заданиям.

Оценочный лист

ОГСЭ 03 Технология машиностроения

312 ТМ

_____ группа

№ п/п	Ф.И.О. студента	Чтение и перевод текста профессиональной направленности (со словарём)	Выбор из текста английских эквивалентов и чтение их вслух	Высказывание по заданной ситуации	Итоговая оценка
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

Условия выполнения задания

- Предлагается **5** вариантов билетов, в которых прописаны 3 задания.

Задание 1: прочитай и переведи (со словарём) на русский язык текст профессиональной направленности;

Задание 2: подбери к словам (фразам) английские эквиваленты, опираясь на прочитанный текст, и прочитай их по-английски;

Задание 3: сделай связное высказывание по заданной ситуации на английском языке;

- Время выполнения задания 1 и 2 – 40-45 минут
- Время выполнения задания 3 – 15-20 минут
- Техническое оснащение: компьютер(ы) с ОС Windows 7 и пакетом Microsoft Office 3, электронный словарь Lingvo12, доступ в Интернет для работы с переводчиком Google;
- Раздаточный материал: предметы для измерений (коробки, линейки, книги и т.п.), инструменты настоящие и муляжи, предметы из разных материалов;

При выполнении практического задания 1.

Оценка «5» ставится если:

- текст переведён в полном объёме (примерно 1000 знаков за 40 минут) и корректно изложен на русский язык (правильное понимание и формулировка предложений)

Оценка «4» ставится если:

- текст переведён в полном объёме (примерно 1000 знаков за 40 минут) и изложен на русский язык с небольшими погрешностями в формулировке предложения (не мешающими пониманию сказанного)

Оценка «3» ставится если:

- текст переведён в полном объёме (примерно 1000 знаков за 40 минут) и изложен на русский язык с погрешностями в формулировке предложения, мешающими пониманию его смысла

При выполнении практического задания 2.

Оценка «5» ставится если:

- правильно подобраны все английские эквиваленты, переведены и озвучены;

Оценка «4» ставится если:

- правильно подобраны все английские эквиваленты, переведены или озвучены с 1-2 недочётами (искажён смысл или произношение слова);

Оценка «3» ставится если:

- подобраны не все эквиваленты, переведены и озвучены с грубыми ошибками (искажён смысл и произношение слова);

При выполнении практического задания 3.

Оценка «5» ставится если:

- высказывание соответствует заданной ситуации;
- объём высказывания не менее 10-12 предложений;
- допущенные ошибки незначительны и не мешают пониманию сказанного;
- скорость речи нормальная;

Оценка «4» ставится если:

- высказывание соответствует заданной ситуации;
- объём высказывания не менее 8-10 предложений;
- допущенные ошибки незначительны и не мешают пониманию сказанного;
- скорость речи нормальная;

Оценка «3» ставится если:

- высказывание соответствует заданной ситуации;
- объём высказывания не менее 6 предложений;
- допущенные ошибки значительны и иногда мешают пониманию сказанного;
- скорость речи замедленная;
- дополнительные (наводящие) вопросы не всегда понятны или при ответе допускаются значительные ошибки;

II. Комплект оценочных средств

2.1 Тексты для чтения профессиональной направленности (примерно 1000 знаков), 5 вариантов:

1 вариант

Задание 1. Прочитай и переведи письменно текст с помощью словаря

1 вариант

The Metric System (Метрическая система)

Physics measures such physical quantities as time, length, mass, density, velocity, area, volume, temperature and energy. Different units of length and mass exist. Nowadays, three main systems of measurement are widely used: the British System of Unity, the Metric System of Units and the International system of Units (SI). With a few exceptions, all the nations of the world use the metric system.

For shorter measurements the meter is divided by ten, so decimal system is used. Shorter units had Latin prefixes and longer ones – Greek prefixes. So, “millimeter” is Latin for “a thousandth part of a meter” and “kilometer” is Greek for “a thousand meters”.

The unit of mass was defined as the mass of a cubic centimeter of water at the temperature of 4 C (the temperature of its maximum density). The name of this unit is gramme.

Задание 2. Подбери английские эквиваленты, опираясь на прочитанный текст, и прочитай их вслух:

Величина – **quantity**

Плотность – **density**

Скорость – **velocity**

Площадь – **area**

Объём – **volume**

Единица измерения – **unit**

Измерения – **measurements**

Десятичная система – **decimal system**

Секунда - **second**

Измерять – **measure**

2 вариант

Задание 1. Прочитай и переведи письменно текст с помощью словаря

Materials (Материалы)

There are different materials that we come across on daily basis. Material is synonymous with substance, and is anything made of matter - hydrogen, air and water are all examples of materials. Sometimes it is used to refer to substances or components with certain physical properties which are used as inputs to production or manufacturing. Materials are the pieces required to make something else, from buildings and art to everyday products, such as computers.

Raw materials are first extracted or harvested from the earth and divided into a form that can be easily transported and stored, then processed to produce semi-finished materials. These can be input into a new cycle of production and finishing processes to create finished materials, ready for distribution, construction, and consumption.

They are divided in different ways: nature, artificial, solids and liquids or fluids, each of them having certain properties.

Задание 2. Подбери английские эквиваленты, опираясь на прочитанный текст, и прочитай их вслух:

Материал - **material**

Водород – **hydrogen**

Физические свойства – **physical properties**

Сырьё – raw materials

Полуготовые материалы – **semi-finished materials**

Природный – **nature**

Искусственный – **artificial**

Твёрдое вещество – **solid**

Жидкость – **liquid (fluid)**

3 вариант

Задание 1. Прочитай и переведи письменно текст с помощью словаря

Hand Tool Safety (Безопасность работы с ручными инструментами)

When metals and metalworking techniques became better established, tool development advanced greatly, which led to the many fine tools of today.

Hand tools are quite safe if they are used as they were designed to be used. For example, a screwdriver is not meant to be a chisel, and a file is not meant to be a pry bar. Wrenches should be the correct size for the nut or bolt head so they will not slip. Inch measure wrenches should not be used on metric fasteners. When a wrench slips, skinned knuckles are often the result. Hacksaws should be held by the handle, not the frame. Fingers wrapped around the frame tend to get mashed. Files should never be used without a handle because the tang can severely damage the hand or wrist.

Задание 2. Подбери английские эквиваленты, опираясь на прочитанный текст, и прочитай их вслух:

Технология металлообработки – metalworking technique

Ручные инструменты – hand tools

Безопасный – safe

Монтировка, лом – pry bar

Слесарная ножовка – hacksaw

Хвостовая часть инструмента (хвостовик) – tang

Отвёртка – screwdriver

Гаечный ключ – wrench

Стамеска – chisel

Напильник – file

4 вариант

Задание 1. Прочитай и переведи письменно текст с помощью словаря

Properties of Materials (Свойства материалов)

Wood is very often used in interiors because it looks natural and warm.

Aluminium and magnesium are important for car makers because they are light and therefore good for weight-saving.

Safety regulations require that the foam used in car seats shouldn't be flammable.

Rubber should be able to withstand great temperature differences while staying elastic. In other words, it shouldn't become brittle.

Windscreens are made of a special shatterproof glass to protect drivers in accidents.

Fabrics used in cars need to be durable and not look old too quickly.

Steel is used for load-bearing parts because it is rigid.

Sheet metal is used for large car parts because it is malleable and dent-resistant.

Ceramic, which is heat-resistant, is used in catalytic converters because of the very high temperatures.

Aluminium is ideal for bumpers and other body parts because it is corrosion-resistant.

Задание 2. Подбери английские эквиваленты, опираясь на прочитанный текст, и прочитай их вслух:

Естественный – natural

Лёгкий – light

Воспламеняющийся – flammable

Эластичный – elastic

Хрупкий – brittle

Безосколочное стекло – shatterproof glass

Долговечный – durable

Жёсткий, недеформируемый – rigid

Ковкий – malleable

Устойчивый к вмятинам – dent-resistant

Устойчивый к высоким температурам – heat-resistant

Устойчивый к коррозии - corrosion-resistant

5 вариант

Задание 1. Прочитай и переведи письменно текст с помощью словаря

What Are the Dangers of Power Tools? (В чём опасность работы с электроинструментами?)

- Never carry a tool by the cord or hose.
- Never yank the cord or the hose to disconnect it.
- Keep cords and hoses away from heat, oil, and sharp edges.
 - Disconnect tools when not using them, before servicing and cleaning them, and when changing accessories such as blades, bits, and cutters.
- Keep all people not involved with the work at a safe distance from the work area.
- Secure work with clamps or a vise, freeing both hands to operate the tool.
- Do not hold fingers on the switch button while carrying a plugged-in tool.
- Maintain tools with care; keep them sharp and clean for best performance.
- Follow instructions in the user's manual for lubricating and changing accessories.
- Maintain good balance when operating power tools.
- Wear proper apparel for the task. Loose clothing, ties, or jewelry can become caught in moving parts.

Задание 2. Подбери английские эквиваленты, опираясь на прочитанный текст, и прочитай их вслух:

Кабель – **cord**

Шланг – **hose**

Отключить от электропитания – **disconnect**

Лезвие – **blade**

Сверло – **bit**

Крепёж – **clamp**

Тиски – **vise**

Кнопка включения электропитания – **switch button**

Включённый в розетку инструмент – **plugged-in tool**

Руководство по эксплуатации – **user's manual**

Смазка - **lubrication**

2.2 Речевые ситуации профессиональной направленности

1 вариант

Задание: Опишите размеры предметов, их форму, материал. Спросите о размерах какого-либо предмета

- This is a box. The box is 20 cm high, 30 cm wide and 50 cm long. It is rectangular. It is made of plastic. You can use it for keeping tools.

That is a ruler. It is made of wood. It is 25 cm long, about 3 cm wide and 2 mm thick. It is rectangular. It is used for measurement.

- How long is the table? How wide is the table? How high is the table?

2 вариант

Задание: Опишите материалы, их свойства, что из них производят. Спросите, из чего сделан конкретный предмет

- There are a lot of various materials: metals (iron, steel, gold, silver, copper, tin, aluminum and others), wood, paper, plastic, glass, various alloys and compositions. The properties of materials are different. For example, glass is very brittle and clear, silver is corrosion-resistant and non-combustible, plastic is tough, good insulator, durable, wear-resistant, stiff. Items of jewelry are made of silver, gold, glass, plastic.
- What is the file made of? What are computer monitors made of? What are tool machines made of?

3 вариант

Задание: Опишите ручные (измерительные, режущие, отделочные, ремонтные, инструменты скрепления), из чего они сделаны, для чего они используются. Попросите подать вам или взять какой-либо инструмент. Спросите, где инструмент находится

- Mechanical engineers sometimes use hand tools. In the tool kit you can see a file, a hammer, a screwdriver, pliers, vices, wrenches; measuring tools: squares, calipers, levels; cutting tools: saws, chisels, punches, snips; finishing and repairing tools: files, scrapers; boring and drilling tools; fastening tools: bolts, rivets; cutters. Most of them are made of steel and iron. Measuring tools are used for measurements, cutting tools can cut metals and other materials, with repairing tools we repair things.
- Give me a file, please! Can you bring me a drill, please! Where are the pliers? Take the hammer!

4 вариант

Задание: Опишите металлы и их свойства. Скажите, что делают из данных металлов. Спросите, из какого металла сделан тот или иной предмет

- Metals are chemical elements. I know such metals as iron, copper, aluminum, gold, silver, mercury, tungsten, steel, bronze, alkali metals. Their properties are different. For example, iron is heavy, stiff, hard, rigid, rough, non-combustible, brittle, not very corrosion-resistant. Steel is light, stiff, tough, malleable. Aluminum is light, soft, ductile, conductive, highly corrosion resistant. Copper is a good conductor of electricity and is often used for making wires. At room temperature, mercury is the only metal that is in liquid form.
- What metal is the chisel usually made of? What are spectacles usually made of? What are machine tools usually made of?

5 вариант

Задание: Прочитайте по-английски примеры на сложение, вычитание, деление, умножение. Прочитайте целые числа, простые дроби, десятичные числа, проценты. Спросите, сколько будет (2+3)?

0 - zero (oh, nought, nil)

315 - three hundred and fifteen

1 - one

6,155 - six thousand one hundred and fifty-five

2 - two

2,340,901 - two million three hundred and forty

1901 - ten thousand nine hundred and one

100 - one (a) hundred

1,000 - one (a) thousand

1,000,000 - one million

1,000,000,000 - one billion

2 ½ - two and a half

3 ¼ - three and one quarter

25% - twenty-five per cent

99% - ninety-nine per cent

1.33 - one point thirty-three

6.7895 - six point seven eight nine five

5 + 4 = 9 five plus four equals nine

5 - 4 = 1 five minus four equals one

5 x 4 = 20 five multiplied by four equals twenty

20 : 4 = 5 twenty divided by four equals five

- How much is 2+3? How much is 2 times 5? How much is 10 divided by 5?

III. Источники информации

www.treehugger.com,

www.piceramic.de

www.osha.gov

<http://www.sciencekids.co.nz/sciencefacts/metals.html>

David Bonamy, "Technical English" part 1, Longman, 2008

И. п. Агабекян «Английский для технических ВУЗов», Феникс, 2008

Т. А. Карпова «Английский язык для средних специальных учебных заведений», Феникс, 2003

В. А. Шляхова, Т. Д. Любимова «Английский язык. Контрольные задания для студентов технических специальностей», Высшая школа, 2000